



洗錢 / 資恐相關詞彙中英對照表：法條

Laws	法條
ML Control Act	洗錢防制法
Counter-Terrorism Financing Act	資恐防制法
Regulations Governing Anti-Money Laundering of Financial Institutions	金融機構防制洗錢辦法
Model Guidelines for Banks' AML/CTF Policies and Procedures	銀行防制洗錢及打擊資恐注意事項 範本
Mutual Legal Assistance (MLA) Act	司法互助法 (司互法)
Cross-strait Joint Fight against Crime and Mutual Legal Assistance Agreement	兩岸共打協議：海峽兩岸共同打擊犯罪及司法互助協議
Mutual Assistance in Criminal Matters Act	國際刑事司法互助法
Law in Supporting Foreign Courts on Consigned Cases	外國法院委託事件協助法
Criminal Code	刑法
The Code of Criminal Procedure	刑事訴訟法
Amendment of Confiscation in the Criminal Code	刑法沒收部分修正條文
Amendment to the Criminal Code Governing Confiscation	

Laws	法條
the Confiscation of Third-Party Incomes Derived from Criminal Proceeds under the Code of Criminal Procedure	刑事訴訟法第三人沒收程序
Administrative Procedure Act	行政程序法
Tax Collection Act	稅捐稽徵法
The Company Act	公司法
Narcotics Hazard Prevention Act	毒品危害防制條例
Organized Crime Prevention Act	組織犯罪防制條例
Act for Distant Water Fisheries	遠洋漁業條例
Sentencing Factors for Violation of Article 14 of the Money Laundering Control Act	洗錢防制法第 14 條量刑審酌事項
Recommendation System for Sentencing Trends of Aggravated Fraud Offences	加重詐欺罪量刑趨勢建議系統
The suspension of sentence shall have no effect on a pronounced confiscation. (Paragraph 5 of Article 74 of the amended Criminal Code)	緩刑之效力不及於從刑、保安處分及沒收之宣告。(刑法第 74 條第 5 項)
Charity Donations Destined For Social Welfare Funds Implementation Regulations	公益勸募條例

Laws	法條
Judicial Yuan Interpretation No. Yuan-...	司法院大法官釋字第.....號解釋
article	條
paragraph	項
subparagraph	款
item	目
According to Article 15, Parahraph 3, Subparagraph 1 of the OOO Act...	根據 OO 法第 15 條第 3 項第一 款..
common law	英美法系、普通法系
civil law/civilian law/Roman law	大陸法系
regulations	辦法；管理辦法；規則；規章；條 例（有法律效力）
direction	控制要點
guidelines	作業要點
model guideline	...範本
promulgate/promulgation	頒佈
take effect/come into effect	生效
legal arrangement	法律協議
secrecy law	保密法律